

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ετήσια 15
Εξαμηνιαία 10

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ετήσια 20
Εξαμηνιαία 12

ΟΛΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ
ΕΚΔΙΟΤΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

„ODISSOS“
JOURNAL POLITIQUE — PHILOLOGIQUE

Απευθυντέον: A la direction du Journal „Odissos“ — Varna.

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

Εν τῇ Αλ. 6 στίχ. τὸν 10 στίχ. λ. 3

ΔΗΛΩΣΙΣ

Ληγούσης μετ' οὐ πολὺ τῆς πρώτης εξαμηνίας παρακαλοῦνται οἱ ἀξιότιμοι ἡμῶν συνδρομηταὶ οἱ καθυστεροῦντες τὰς συνδρομὰς τῶν ἐν ἐμβάσει αὐτῶν καὶ ἰδίᾳ οἱ τοῦ παρελθόντος ἔτους τοιαῦτοι. Τὸ τοιοῦτον θέλει συντελέσει λίαν εἰς ἐπίτευξιν τῶν νέων βελτιώσεων καὶ μεταρρυθμίσεων ἃς σκοπεύμεθα νὰ ἐπιφέρωμεν ἐν τῇ „Οδύσσῳ“ λίαν προσεχῶς.

Εκ τοῦ Γραφείου.

ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

Ἡ λέξις κυβερνήσις μιανέσθαι ἔχει ἐν τῇ εὐρύτῳ αὐτῆς σημασίᾳ σημαίνει τὴν δύναμιν ἐκείνην ἣτις διοργανοῦσα τὸ δίκαιον ἀπεργάζεται τὴν ἁρμονίαν ἐν τῇ ποικίλῃ τῶν κοινωνικῶν ἐνεργειῶν καὶ συμπληροῖ τὴν κοινωνικὴν συμφωνίαν. Πρώτιστον καὶ κύριον μέλημα τῶν κυβερνήσεων δέον νὰ ᾖ ἡ ἐκπόνησις ἀγαθῶν νόμων ἀφ' ἐνός καὶ ἡ πρὸς αὐτῶν ἐφαρμογὴ ἀφ' ἑτέρου ἀποβλέπουσα πάντοτε τὴν προστασίαν τῶν δικαιωμάτων τῶν πολιτῶν καὶ αἰρουσα πᾶν τὸ ἐπιτροπικὸν πρὸς ἀνάπτυξιν τῶν ἠθικῶν αὐτῶν δυνάμεων καὶ τῆς ὀλικῆς ἐφημερίας κάλυψαν.

Καὶ πρὸς ἐκπόνησιν μὲν ἀγαθῶν νόμων δέον ἢ καλῶς ἐννοουμένη κυβερνήσις νὰ ᾖ ἀπληλῶς ἐκπόνησις ἀπαιτήσεων. Δέον ἐν ἄλλαις λέξεσιν οἱ ὑπ' αὐτῆς ἐκπονοῦμενοι νόμοι νὰ μὴ κατασκευάζονται κατὰ τὰς ὑπαγορευσεις τῶν ἀτομικῶν βλέψεων τοῦ ἐνός ἢ τῶν προσωπικῶν συμφερόντων τοῦ ἑτέρου, ἀλλὰ νὰ ἀπορῶσιν εἰς τὴν ἀνύψωσιν τῆς δικαιοσύνης, τὸ γενικὸν τοῦ λαοῦ τῆς χώρας ἐκείνης συμφέρον τὴν ἀνάπτυξιν τῆς πολιτικῆς καὶ ἰδιωτικῆς ἠθικῆς καὶ τέλος εἰς τὴν δημιουργίαν, τὴν αὐξήσιν καὶ τὴν κυκλοφορίαν τοῦ ἐθνικοῦ πλούτου.

Ἰνα δὲ οἱ οὕτω κατασκευαζόμενοι νόμοι ἐφαρμόζονται πιστῶς πρὸς υπεράσπισιν τῶν δικαιωμάτων τῶν πολιτῶν, δέον νὰ μὴ παραβιάζονται καὶ ἰδίᾳ παρ' ἐκείνων οἱ ἀνετέθη ἢ ἐφαρμογὴ τῶν, οἱ δὲ τυχόν παραβιάζοντες αὐτοὺς νὰ μὴ μένωσιν ἀτιμώρητοι διότι ἐν ἐναγτίᾳ περιπτώσει εἶναι βέβαιον ὅτι ἐπέρχεται οἰκτρὰ κατὰ πᾶσιν τοῦ ἠθικοῦ αἰσθήματος καὶ

γενικῆς εξαχρείωσης καὶ διαφθοράς. Μόνον ἡ πρὸς τοὺς νόμους εὐλάβεια τῶν καθεστηκυῶν πολιτικῶν ἐξουσιῶν καὶ ἡ ἀσφαλὴς καὶ βεβαία τιμωρία τῶν παρανομούντων ἐμπνέει τὴν ἀρετὴν.

Εκ τῶν πρώτων ὅθεν μελημάτων τῆς νέας κυβερνήσεως δέον νὰ ᾖ ἡ ἀνύψωσις τῆς δικαιοσύνης εἰς τὴν ἐμπροσθεν αὐτῆς περιωπὴν καὶ ἡ ἀπαλλαγὴ αὐτῆς ἀπὸ τῶν χειρῶν τῆς πολιτικῆς ραδιουργίας καὶ διφθορίας καὶ τῆς ἐξαρτήσεως αὐτῆς ἐκ τῶν προσωπικῶν ὁρέξεων τῶν κατὰ καιροὺς κυβερνώντων καὶ τῶν εἰς τὸ κόμμα αὐτῶν ἀνηκόντων ὑπουργικῶν βουλευτῶν, διὰ τοῦ διορισμοῦ δικαστικῶν λειτουργῶν πρὸς ἡμετέρας μεριμνῶντων, ἐξησφαλισμένην δὲ ἐχόντων τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς συνειδήσεως αὐτῶν καὶ προσωπικὴν ἐλευθερίαν, κατὰ τρόπον ἀσφαλίζοντα τὴν ταχυτέραν καὶ ἀκριβεστέραν ἀπονομὴν τῆς δικαιοσύνης.

Η ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΜΕΤΑΒΟΛΗ

Υπὸ τὸν ἀνω τίτλον ἐπιστέλλουσιν ἐκ Σοφίας τῇ „Εφημερίδι“ μακρὰν ἀνταπόκρισιν ὑπὸ ἡμερομηνίαν 25 Μαΐου, ἐξ ἧς ἀποσπᾶμεν τὰ κατωτέρω ἀξία ἀναδημοσιεύσεως:

Ἡ παραιτήσις τοῦ ὑπουργείου Σταμπούλφ, ἣτις ἐκίνησεν τὴν γενικὴν ἐκπληξιν, ἀν καὶ τινες ἀξιοῦσιν ὅτι ἀπὸ μακροῦ τὴν προσοσθένσαν, εἶνε γεγὼς ὁ γίνον σημαντικῶς πάντα τὰ στοιχεῖα τῆς εὐρωπαϊκῆς πολιτικῆς. Ἡ Τριπλὴ Συμμαχία καὶ μετ' αὐτῆς ἡ Ἀγγλία ἀποβάλλουσιν ἕνα τῶν κυρίων τῶν συστατικῶν τῶν κρίκων ἢ Ρωσσία βλέπει συντελουμένην μίαν ἀξίωσιν τῆς, καὶ οἱ παρὰ τὸν Αἶμον ἀντίηλοι τῆς Βουλγαρίας λαοὶ ἀγαλλοῦνται ἐκ τῆς θέσεως εἰς ἣν περιήλθεν ἐπὶ τοῦ ἐχθροῦ. Ἀρὰ γε ὁ Σταμπούλφ πρόκειται πράγματι νὰ ἐξαφανισθῇ τῆς πολιτικῆς σκηνῆς; Οὐδεὶς μὲχρις ὥρας ἀρᾶς δύναται νὰ εἴπῃ ποῖον μέλλον, ἐπιφυλάσσεται αὐτῷ. Ὑπὸ τὴν πρώτῃ ἐντύπωσιν ἠκούοντο οἱ λέγοντες: Ἡ πτώσις τοῦ εἶνε ἀπλῶς ἐπεισοδική. Ἀποσύρεται διὰ νὰ ἀναπαύσῃ, διὰ νὰ ἐνισχύσῃ τὸ κόμμα του, μεθ' ὃ θάλει ἐπανέλθῃ. Ὁ ἡγεμὼν δὲ τὸν ἀνακαλέσῃ; Ἀλλὰ σήμερον, μετὰ πέντε ἡμερῶν ἀπόδοτον, ἤδη ὅτε καταφάρως ἐξεδηλώθη τὸ ἀπερίοιστον μίσος, ἡ λύσσα, ἡ δίψα τῆς ἐκδικήσεως, τὰ ἐπὶ μακρὰν σειρὰν ἐτῶν συμπτυνόμενα καὶ μόνον διὰ τῆς δυνάμεως τοῦ τρόμου συγκρατούμενα, ἀρμόζει τις νὰ ἀμφιδάλῃ περὶ τοῦ ἀν' ὃ Σταμπούλφ δὲ δυνήσῃ ποτε νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν ἐξουσίαν διὰ τῆς νομίμου ὁδοῦ.

Πάντες οἱ λόγοι, οἱ ἐπενεγκόντες τὴν παραιτήσιν τοῦ παντοδυνάμου πρωθυπουργοῦ δὲν ἐγγνώσθησαν ἀκόμη ἀκρι-

βῶς. Εξέθηκεν αὐτοὺς ἐν ὑπομνήματι ἐξ 28 σελίδων, τὸ ὁποῖον ἐπέδωκεν εἰς τὸν ἡγεμόνα μετὰ τῆς παραιτήσεώς του. Ἀλλὰς τε καὶ δὲν ἐνδιαφέρουν τὰ καθεκτα, γνωστοῦ ὄντος τοῦ οὐσιώδους. Ἐν συντόμῳ: Ἡ κατάστασις εἶχε περιέλθει εἰς τὸ ἀπροχώρητον. Ὁ Σταμπούλφ κατεῖχε τὴν ἐξουσίαν ἀπὸ τοῦ 1886. Ἀφ' οὗτο ἐδῆκε τὸν πόδα ἐπὶ τοῦ βουλγαρικῶ ἐδάφους, ὃ ἡγεμὼν εἶχεν αἰσθανθῇ τὴν βαρεῖαν χεῖρα τοῦ ἀνδρῶπου, ὅστις καθωδίζει, καὶ κατηύθυνεν πᾶσας τὰς πράξεις τοῦ κυριάρχου του. Εἶνε ἀναμφισβήτητον, ὅτι ἠθικὰ στοιχεῖα πολὺ συνέβαλον εἰς τὴν ἐπέλευσιν τῆς κρίσεως, οὐδὲ πρέπει νὰ λησμονώμεν, ὅτι ἀπὸ ἐνός ἔτους δὲν ἔπαυον κυκλοφορεῖσαι φήμει περὶ διενέξεων μεταξὺ ἡγεμόνος καὶ Σταμπούλφ. Ἐν ὅσῳ ὁ ἡγεμὼν, ἀγνωστος ἐν τῷ τόπῳ καὶ μὴ ἀνεγνωρισμένος, ἠσθάνετο ἑαυτὸν μεμονωμένον, ἠνείχετο πάντα. Ἀλλ' ὁ γάμος του, ἡ γέννησις διαδόχου, πρὸ παντός δὲ τὰ σήμερις ἐκ τῆς κυβερνήσεως τοῦ Σταμπούλφ δυσανεσκέας τοῦ λαοῦ, ἐνίσχυσαν τὴν θέσιν τοῦ ἡγεμόνος. Ἀπὸ ἔτους περίπου, εὐαριθμῶς, ἀλλ' ἀξιόμαχος ἀντιπολιτεύσεως, ἤρξατο προβάλλουσα ἐνώπιον τοῦ Σταμπούλφ, κατόπιν, ἐν τῷ ὁποίῳ ἀνταρκακτοῦ ἤσπασα ἡ διαχείρισις αὐτοῦ. Ταυτοχρόνως ἡ ἀντιπολιτεύσις αὐτῇ κατέστησεν ἡν ἡγεμόνον πνευματικὸν καὶ ἀνέπιστον αὐτῆς ἡ γέννησις. Ἀντιπολιτευομένη νόμιμος καὶ βασιλικὴ ἀντιπολιτεύσις, ἤξισον ὅτι προσήκει τὸ στέμμα κατὰ τῆς διπλῆς ἐπιβολῆς τοῦ Σταμπούλφ, ὅστις, κατὰ τὸ λέγειν τῆς, ἐδυσφήμι τὸν ἡγεμόνα, διὰ νὰ μὲν αὐτὸς ἀληθὴς κύριος τῆς Βουλγαρίας. Ἡ ἀντιπολιτεύσις αὐτῇ εἰργάζετο ἐξακοντίζουσα κατὰ τοῦ ἡγεμόνος τηλεγραφήματα, ἀναφορὰς, ἐπιτροπὰς, πάντα ταῦτα πρὸς διατιπῶσιν παραπόνων κατὰ τῶν αὐθαιρεσιῶν τῆς κυβερνήσεως. Ἀφ' ἑτέρου ἡ ἐφημερίς τοῦ κόμματος δὲν ἀπηύδα δημοσιεύσας ἡμέραν παρ' ἡμέραν ἀποκαλύψεις εἰς βάρος τῶν μελῶν τῆς κυβερνήσεως πράγματα τὰ ὅποια ἐν ἄλλῃ χώρᾳ δὲν δὲ ἀπετέλμα τις νὰ ἐκστομίσῃ οὐδ' ἐν φιλικῷ κύκλῳ. Πρόδηλον, ὅτι ὁ πρίγκιψ εὐμενὲς ἔδλεπε τοὺς ἀγῶνας τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Ἐκ τῶν ὑστέρων δ' ὁ Σταμπούλφ καταγγέλλει τὸν ἡγεμόνα ὡς χρηματικῶς βοήθησαν τὸν τύπον τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Ἀναμφιβόλως πρὸς τοῦτο εἶνε, ὅτι παράπονα καὶ καταγγελίαι, αἱ σωρηδὸν ἐπερχόμεναι, ἠσκησαν ἠθικῶς μεγάλῃν ἐπίδρασιν ἐπὶ τοῦ ἡγεμόνος, φοβηθέντος μήπως ἡμέραν τινα θεωρηθῇ οὕτως ὑπεύθυνος διὰ πᾶσας τὰς ἐπ' ὀνόματι του διαπραττομένας βιαιότητας.

Οὗτοι ἦσαν οἱ λανθάνοντες παράγοντες τῆς κρίσεως, ἣτις δὲν ἐβράδυνε νὰ ἐκάρῃ. Ἡ ἐκρηγνὺς αὕτης ἐπεταχύνθη κατὰ πρώτων μὲν ὡς ἐκ τῆς ἰσχυρογνώμονος πεποιθήσεως τοῦ Σταμπούλφ ὅτι ὁ ἡγεμὼν ἐπέδωκε τελευταίον προσέγγισιν μετὰ τῆς Ρωσσίας, προσέγγισιν, τῆς ὁποίας τὰ ἐξοδα δὲ ἐπλήρυνεν ὁ Σταμπούλφ. Κατὰ δεύτερον λόγον δέον νὰ σημειωθῇ, ὡς ἐπιταχύναν τὴν κρίσιν, τὸ σκάνδαλον τὸ συνδεόμενον πρὸς τὴν ἐκ τοῦ ὑπουργείου ἀποχώρησιν τοῦ πρώην ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν. Εἶνε λίαν πιθανόν ὅτι ὁ Σταμπούλφ ἐπέδωκε τὸ

ultimatum αὐτοῦ ἐν τῇ πεποιθήσει ὅτι δὲν θὰ ἐγίνετο ἀποδεκτὸν. Ἀποδείξεις τοῦτο ἡ ἐγκύκλιος ἡ ἀποσταλείσα εἰς πᾶσας τὰς ἐπαρχίας μετὰ τῆς διαταγῆς νὰ διοργανωθῇ συλλαλητήρια, προσκαλοῦντα τὸν ἡγεμόνα νὰ κρατῇ ἐν τῇ ἀρχῇ τὸν Σταμπούλφ. Ἀλλὰ τὴν φῶρὰν αὐτὴν κακῶς ὑπελόγησε τὰ πράγματα. Μετὰ τὴν παραιτήσιν τοῦ ἡγεμόνος πρὸς τοὺς συμπολίτας του, προσεγγιστῶν ἀγρίαν ἀντιπολιτεύσιν, κατὰ τοῦ νέου ὑπουργείου. Οὕτω τὸ διαίτητον ὄργανόν του, ἡ „Σφομποδὰ“ ἦτις ἐπὶ πέντε ἡμέρας ἐπαυσε ἐκδομένην, ἀνεφάνη ἐκ νέου, σάλπιγγος τὴν ἐπίθεσιν. Ὅθεν πᾶσα πρόγνῳσις εἶνε δυσχερὴς. Εἰς τὰ νέα κράτη αἱ μεταβολαὶ ἀποτόμως ἐπέρχονται. Σήμερον ὁ Σταμπούλφ κεῖται καταπεπρωκώς, ἀλλ' ἐχομεν παραδείγματα ἄλλων ὀλιγώτερον αὐτοῦ δραστηρίων, οἵτινες ἀνέλαβαν ἐκ τῆς πτώσεως. Ὑπ' οὕτω ἔχον τις τὴν ἡλικίαν του — ὁ Σταμπούλφ εἶνε μόλις τεσσαράκοντος — εὐλόγως δύναται νὰ ἀμφιδάλῃ περὶ τοῦ ὅτι ἐλθεῖ

ΤΑ ΒΕΡΑΤΙΑ

Επί του ζητήματος τούτου του τόσον ζωτικού δια τα εκκλησιαστικά ήμων πράγματα τα εξής αναγινώσκουμεν εν τη "Ν. Επιθεωρήσει Κ)πόλεως υπό ημερομηνίαν 30 Μαΐου.

"Καθ' α προηγγείλαμεν, το παρελθόν Σάββατον περί ώραν 2 1/2 μ. μ. συνήλθον εν τοις Πατριαρχείοις τα δύο διοικητικά της Εκκλησίας σώματα ίνα σκεφθώμεν περί του επί του τάπητος εκκλησιαστικού ζητήματος. Αρξαμένης της συνεδριάσεως, ή Α. Θ. Π. ο οικουμενικός πατριάρχης Νεόφυτος ο Η' δια βραχέων εξέθετε τα κατά της τελευταίας συνερείας προσκλήσεως επίσκεψιν αυτού προς την Α. Υ. τον μέγαν βεζύρην Δζεδατ πασά, είτα δέ ανεγνώσθη νέος τεσκερέστού αυτοκρατορικού υπεργείου της δικαιοσύνης και τώνθηρ σκευμάτων, επαναλαμβάνων σχεδόν όσα διατυπώντο και εν τφ υπό ήμερομηνίαν 3 Ζιλκαδθ και 26 Απριλίου 1310 ύπουργική τεσκερέ, ήτοι ότι το ζήτημα της εκδόσεως βουλγαρικών θεαμάτων δέν είναι τι νέον, ότι εν τη επαρχία Βελισσών υπήρχε και άλλοτε εξαρχειακός επίσκοπος, ότι ή εκδοσις βερατίων δια βούλγαρον επίσκοπον εν τη επαρχία Νευροκοπίου έγένετο ένεκα της έν αυτή πλειονότητος του βουλγαρικού πληθυσμού, ότι ή αλλαγή του σχήματος του βουλγαρικού κλήρου πολλάκις συνεστήθη τφ εξάρχη, ότι ή αυτοκρατορική κυβέρνησις είναι πάντοτε πρόθυμος να εκπληροί τας αιτήσεις των Πατριαρχείων κτλ.

Μετά την ανάγνωσιν του ύπουργικού τούτου έγγραφου ή Α. Θ. Π. εδήλωσεν ότι, διαρκούσης της συνεδριάσεως των δύο σωμάτων ένομι να μεταβή εις τα αυτοκρατορικά ανάκτορα ίνα επιδώσθ την Α. Α. Μ, τφ Σουλτάνω το περί του ζητήματος γνωστόν ύπόμνημα Η δήλωσις αυτή ής Α. Θ. Π. έτυχς της όμοθυμου επιδοκιμασίας της συνελεύσεως. ή τινι ο Πατριάρχης συνέστησεν όπως κατά την διάρκειαν της απουσίας αυτού, εξακολουθούσης της συνεδριάσεως υπό την προεδρίαν του πρώτου τφ τάξει του σεβ. αγίου Κυζίκου κ. Νικοδήμου, μελετήσθ και συζητήσθ σχέδιόν τι ανταπαντήσεως εις τον προμνησθέντα ύπουργικόν τεσκερέν.

Οδτω ή Α. Θ. Π. ο Οικουμενικός πατριάρχης Νεόφυτος ο Η' παραλαβών μεθ' έαυτού ως διερχομηνέα μόνον τον καπουκεχαγιάν Αντανάκη έφέντην Οικιάδην, μετέβη περί την 4 ώραν μ. μ. εις τα ανάκτορα του Γιλτίζ ένθα δια της Α. Ε. του αρχιθαλαμηπόλου Χατζή Αλή βέη επέδωκε το ύπόμνημα τφ Α. Α. τφ Σουλτάνω, εύαρεστηθέντι δια του αυτού μέσου να διαβιβάσθ τφ Α. Θ. Π. τας αυτοκρατορικάς Αυτού προσήσεις και την διαβεβαίωσιν ότι το ύπο βληθέν έγγραφον προσηκόντως μελετηθήσεται. Μεθ' δ ή Α. Θ. Π. έπα-νέκαμψεν εις τα Πατριαρχεία και εισελθούσα εις την αίθουσαν της συνελεύσεως των δύο σωμάτων επανέλαβε την προεδρικήν έδραν και εξέθετε συντόμως τα

έν τοις ανάκτοροις γεγόμενα. Είτα εξηκολούθησεν ή διάσκεψις έπι του σχεδίου της εις τον τελευταίον ύπουργικόν τεσκερέν απαντήσεως μετά ώριμον όμωσ συζήτησιν εκρίθη ότι δέν υπήρχε πλέον λόγος νέας απαντήσεως μετά την επίδοσιν του ύπομνήματος εις την Α. Α. Μ. τον Σουλτάνον. Εφ' ή και διελύθη ή συνέλευσις τώνδύο σωμάτων, άφου πρότερον άνέθηκε τφ Α. Θ. Π. όπως έν καιρφ τφ προσέοντι μηρημνήσθ να λάβηται αγωγήποτε επί του ύπομνήματος απάντησιν.

ΣΚΑΪΛΛΩΔΗΣ ΥΠΟΘΕΣΙΣ

Είχομεν δικαίον γράφοντες άλλοτε μυστήριον περιβάλλει τα έν Σοφία σύμβάντα κατά την πτώσιν του Σταμπουλφ. Μετά τα γεγονότα και την σχετικήν αποκατάστασιν της τάξεως ίδου αναφαίνεται ή σύζυγος του άξιαμαρτικού Ματρώφ Μαρία όνόματι και αδελφή της συζύγου του πρώην ύπεργου επί των στρατιωτικών Σάββαφ ήτις απέστειλε προς τον συντάκτην τής "Μπορμπάς", επιστολήν αναυρούσαν τα ύπ αυτής ένυπογράφως έν τη μνησθείση έφημερίδι γραφέντα άτε, ως λέγει διασθεσία προς τούτο υπό του συζύγου της Η "Μπορμπά" απέσχε της δημοσιεύσεως της επιστολής, ή δέ ειρημένη κυρία αντίγραφον αυτής έπεμψε τφ συντάξει της "Σφομποδάς" όπερ ή τελευταία εδημοσίευσεν έν τφ υπό ήμερομηνίαν 30 παρελ. Μαΐου φύλλω αυτής εδημοσίευσεν με την σημείωσιν ότι εύρίσκειται έν τφ γραφείω αυτής το πρωτότυπον μετά της ύπογραφής της ρηθείσεως της διαδεδειγμένης του άπιστούργου περί της γνησιότητος της επιστολής έξ ής άποσπώμεν τέξθ:

Κύριε Συντάκτα,

Η δημοσιευθείσα έν τη ήμετέρφ έφημερίδι ύπ αριθ. 11 εκθεσις φέρουσα την ύπογραφήν μου, έίνε καθαρών ψεύδος. Εβιάσθην προς τούτο υπό του συζύγου μου και του κ. Σάβαφ συζύγου της αδελφής μου δια πολυκρότον, οίτινες εκμεταλλεζόμενοι τας πολιτικάς περιστάσεις της χώρας προέβησαν εις τούτο προς εκπλήρωσιν των σχεδίων των.

Αμφότεροι δέν έβράδυναν να επαφελθώσι της περιστάσεως. Παρεσκεύασαν την έν λόγω έκθεσιν, άλλ' έγνώριζον ότι ή αδελφή με Σμαράγδα δέν φοβείται, ως έγώ ήτις χάνω ταςδυνάμεις μου κατά την πρώτην παρουσίαν του πολυστρόφου.

Έσπεραν τινά εμφανίζεσθ ο σύζυγός μου λοχαγός Ματρώφ κατά την ένδεκάτην και ήμισιαν ώραν παρέχων μοι διορίαν ήμισίας ώρας δια να αναγνωρίσω πράγματά τινά τα όποια είχε γράψει ο ίδιος. Εν εναντία περιπτώσει με ήπειλυσεν ότι θα με έφόνευε. Οτε έπλησίασεν ή ώρα εξαγαγών περίστροφον με ήπείλει ότι θα με φονεύσθ. Εγώ έκούσα άκουσα ύπετάγην εις την έπιθυμίαν του. Μετά τούτο με άπηγόδευσεν να όμιλήσω τι προς την αδελφήν μου επί ποινή θανάτου. Την έπομένην έσπεραν μοι έπεβίβασεν όχημα-τος όπερ έστη πρό της οικίας του δικηγόρου Μαρκόφ, έπιρροσθεν του όποιου ένεφανίσθησαν οί ύπογραφοί μου έν τη εκδέσει ήν ύπέγραψαν. Εκείθεν ο σύζυγός μου με άπήγαγεν εις τό ξενοδοχείον Οδησσού όπου διετάξε φρουρόν

να με φυλάττθ, άν δέ τυχόν με ζή-τουν αι άδελφαί μου να μη επιτρέψθ αύταις την είσοδον έν άντιστάσει δέ να πυροβολήσθ κατ' αύτάς.

Τι ώμίλησεν ο δικηγόρος Μάρκοφ καίτι έπανελάβον δέν ένθυμούμαι ακριβώς. Ανεγνώσα την έκθεσιν έν τη άξιοτίμφ ώμών έφημερίδι, έν δέ μόνον γνωρίζω ότι δηλαδή είναι επινόησις των έχθρων μου. Αν δέ σκέπτησθ άλλως τότε πώς έξηγείτε ότι με ώδήγουν εις διάφορα μέρη και διατι μετά την ύπογραφήν της έκθέσεως να φυλακισθ ίνα μη συναντηθ με τα των άδελφών μου; Αν ο σύζυγός μου ίνα προαχθ εις συνταγ-τάρχην χωρίς να προσέλθ εις εξέτασεις έτέθη υπό τας διαταγάς του Σάββαφ, δια τούτο δέν εύδυνόμαι.

Περιφρονών πάντα όστις χωρίς να γνωρίξθ πιστεύθ εις ποταπά ψεύδη εις ά δέν δύναται να καταφύγθ ουδέ ή μάλλον άγροίκος και άισχρά!

Ιδού κ. συντάκτα διατι σας ύπομνήσκω ότι διεπράξατε εις τον ύψιστον βαθμόν άσύγγνωστον σφάλμα δημοσιεύσαντες την έν λόγω έκθεσιν. Χωρίς βάσεις περί της αληθείας των έν αυτή. Οί σύζυγοι δύο δυστυχών αδελφών έπαφελήθησαν εκ των περιστάσεων άλλά τό μέλλον θα άποδείξθ την αλήθειαν!

Εν Φιλίππουπόλει 27 Μαΐου

1994

Μαρία Μάρωφ.

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

(ειδικού ήμων άνταποκριτού)

Αθήναι 30 Μαΐου.

Ο ΕΝ ΤΗ ΑΛΛΟΔΑΠΗ ΤΥΠΟΣ

Μετ' ιδιαιτούσης εύχαριστήσεως είδομεν τας μετά πολλής της εκτιμήσεως μετάφερομένας κριτικάς μελέτας εις έν τη πολιτική είτα έν τη φιλολογία των όργάνων του όμοσυνούς τύπους την ήμετέραν "Οδησσόν" ως και την έν Βουδαπέστη Revue d' Orient et de Hongrie άξίαν λόγου έφημερίδα έπιλαμβανόμενην μετά θαθείας γνώσεως των ελληνικών πραγμάτων. Η εκτίμησις του Αθηναϊκού τύπου έίνε κατά τοσοϋτον μάλλον δικαία καθ' όσον οί έν τφ έξω Ελληνισμφ δημοσιογράφοιτες ως νηφαιώτεροις μακρόν της έσωτερικής πάλης έν τη πολιτική δύναται να σταθμίσωσι σωφρονέστερον τας περιστάσεις και να εκφέρωσι όρθοτέρα την περί τούτων κρίσιν ύποδεικνύοντες την θεραπείαν των κακώς έχόντων.

Η ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΒΕΡΕΝΙΚΗ

Ηγγέλθη και εύφροσύνως το άναγράφον ότι το έρατεινον ζεύγος το συνδέσαν υπό την Βοσπόρειον αβραν το παρελθόν έτος την τύχην του όμνσαν αλώνιον έρωτα ύπεστήσαν την παρ έβδομάδα την τρυφερότεραν των οικογενειακών άπολαύσεων την άπόκτησιν διαδόχου. Ο διπλωμάτης πατήρ κ. Δημ. Βερενίκης περί το όνομα του όποιου έγένετο πλειότερος θόρυβος ή όσα κατά τας τρικυπικάς έκλογάς, δέχεται τα ελκρινή και άνοπόκριτα συγχαρητήρια άπάσης της Αθηναϊκής κοινωνίας ως και τα των έν Κωνσταντινουπόλει πρώτα φερόντων οίτινες το πλείστον συνετέλεσαν εις τό τσφ εύάρμοστον τούτο οικοικέ-τον της έδευδοσ και ζαπλούτου δεσποιν. Γεωργιάδου μεθ' ένός των διαπρεπεστέρων Αθηναϊκών οικογενειών κατά την καταγωγήν και την έπιστημονικήν μόρφωσιν τας όμαφώνους εύχας άναξάπασης της

έν Κων)πόλει κοινωνίας έν τοις σπλάχ-νοις δυστυχώς της όποιας εύρέθησαν έπιστοδούλοι συγγενείς της Ελένης ταύτης της τρωάδος και εις βάρος της περιουσίας της όποιας ήβελον να εκκληματίσωσι παραδίδοντες ταύτην εις στενούς αυτής συγγενείς εναντίον των θείων και ανθρωπίνων δικαίων, λίαν δέ δικαίως ή κοινωνία έστιγματίσε τους καλοθελητάς της έπεράστου και έναρέτου ταύτης κόρης συγγενείς οίτινες γεύονται νύν τα επίχειρα της μοχθηρίας των ψυχής επί τφ ακούσματι της άποκτήσεως του νέου Βερενικού διαστού τη επινεύσει του Παντεπόπου Θεού. Από μέσης καρδιάς συγχαίρομεν το εύγενές ζεύγος ως και τον σεβαστόν έπιστήμονα γυναιόν πολιτευτήν κ. Αθαν. Βερενίκην επί τη άποκτήσει έγγόνου εύχόμενοι όπως ή μορφωμένη ήδη νέα γενιά πατρίσθ επί προφάνει χαρά της Αθηναϊκής κοινωνίας ήτις έτίμα άνέκαθεν και σέβεται τους χρηστούς της Πολιτείας άνδρας.

ΟΙ ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

Οί νεώτεροι Αθηναίοι αναήρθον εκ της άδρανούς καταστάσεως έν τη όποιά εκυλίωντο υπό έποψιν σωματικών άσκήσεων αίτινες προϋποθέτουσι και ύγιειαν πνεύματος κατά το γνωστόν λατινικόν λόγιον. Την παχυλήν και άδραν ή ταύτην άχλυν την εύρωτώσαντας όλας τας ανθρωπίνους ήλικίας δύο από τινος ιδρυθέντες sport club ποδηλαστικοί έν εύγενει άμιλλη συνεργαζόμενοι συναπεφάσαν να διαχύσωσι δι' όργανώσεως φαληρικών τελετών τας όποιας εύθύμως ύπεστήριξεν όλόκληρος ή Αττική συνελθούσα επί τφ φαληρικών πεδίων. Η όψις των Αθηναίων και Πειραιώς άποτόμως μετεβλήθη μέιναντες γυμνοί τε κόσμου συρρεδσαντες εις Αμφότερα τα Φάληρα τα όποια είχαν όψιν τας δύο παραλθούσας Κυριακάς Παρισινών και Λονδινείων ίπποδρομίων. Την σκηνήν ταύτην έπλαιούσθ ο σταθμεύων ρωσικός στόλος όστις καθ' όλην την νύκτα απέπεμπε τας ήλεκτρικάς του φωταφίας προς άμφότερα τα Φάληρα βριθόντα κόσμου έν μέσφ μεσικών και άλλαγαμίων. Την έξοχον και άσυνήθη ταύτην σκηνήν έσπευσεν ο επιχειρηματίας καλλιτέχνης Μιχ. Ζαφειρόπουλος να άποτυπώσθ επί γιγαντιαίων φωτογραφικών πλακών γενομένων αναρπάστων πρώτων πάκτων της Βασιλικής Οικογενείας ζητησάσης πέντε αντίτυπα.

ΤΟ ΤΑΜΕΙΟΝ ΤΗΣ ΣΥΜΦΟΡΑΣ

Το οικτρών θέαμα των επί των σεισμών έπιτροπειών και το οικρότερον της προς τον Βασίλειά και βασιλόπαιδαν άποστολής χρηματικών χορηγιών δια τους δήθεν στεγόντας εκ θεομηνίων όμοσθεντες και όμοδούρους των άξιοτίμων τούτων έν τη άλλοδαπή ζοπλούτων όμογενών ένεπνευσεν επ' εσχάτων άπελπιστικάς όντως σκέψεις περί της παρ' ήμιν κρατούσης εύεργετομανούς ήθι-κής την όποιαν προ ένός ακριβώς έτους επί τη εκ σεισμών καταστροφής της έρατεινής Ζακύνθου ο νεαρός ύφηγητής του Ρωμαϊκού δικαίου και άπ' έτών δημοσιογραφών κ. Γ. Καλησπέρης λίαν εύστόχως έν αξιομνημονεύτφ άρθρφ της "Νέας Έφημερίδος" ουχι μόνον ήκάκισεν και έμυκτήρισεν άλλ' υπέδειξε και το σωτήριο μέσον της άποφυγής των άν ουχι σκανδαλωδών σκηνών των Επिटροπών των έξ ελληνισμφούς έθους ούδενι λογοδοτούντων άλλά το πολυτίμου δια τους άνεστίους και γυμνούς την έπαύριον εκ της συμφορας της ποτεράιης χρόνου συστατιμένου ταιμίου διαρκώς και διηνεκώς έπιβλεπομένοι ως τα λοιπά του Κράτους ταμεία της συμφορας θα ή-

δύνατο τελεσφόρως να εξεπληρ-τήν εύεργετικήν των άποστολήν πε-σεργόμενα άρωγά εις τους εκ σειςμίων ή άλλης τινος θεομηνίας παθόντων και ουχι να προσερχώμεν δίκην επαιτών εις τα βαλάντια των κυρίων όμογενών οίτινες και τέλος δικαίως θ' άπηύδων.

Ζδδς.

ΑΙ ΣΧΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ

Εγγράφη και άλλοτε ότι ο αυτοκράτωρ της Γερμανίας φέρε βαρέως την εις την όρθοδοξίαν προσέλευσιν της αδελφής αυτού Πριγκηπισσής Σοφίας, εκ τούτου δέ διετέλει εις ψυχράς σχέσεις προς την πριγκηπισσαν και τον διάδοχον ήμων. Η ψυχρότης αυτή εξακολουθαι άκόμη. Το τελευταίον ταξείδιον του διαδόχου έδωκε και πάλιν άφορμήν εις τας έφημερίδας να επανέλθουν επί του θέματος τούτου. Οδτω μανθάνομεν ότι ή αυτοκράτειρα φρεϊδερίκου προσεπάθησθ παντι οδένει τελευταίως να έπιφέρθ συμφιλίωσιν μεταξύ του Γουλιέλμου και του επ' αδελφής γαμβρού του, του Διαδόχου της Ελλάδος. Ο Αυτοκράτωρ όμως μένει άκαμπτος. Δέν δύναται να ήχημονήσθ την υπό της αδελφής του έξόμωσιν της θρησκείας αυτής μετά τον γάμον της. Την θεωρεί άκόμη άσυγχώρητον άτομικήν προσβολήν. Η μελετωμένη θθεν έπίσκεψις του ελληνικού βασιλικού ζεύγους εις παντι σθένει να καταπραΰνη τον θυμόν του βασιλικού αυτής συζύγου, μέχρι τούδε όμως άνευ άποτελεσματος, καθόσον ο αυτοκράτωρ άπηγόρευσε να αναφέρσθαι το όνομα της αδελφής τε επί παρουσία του. τούθ όπερ καθιστά άπίθανον την επί του παρόντος συμφιλίωσιν.

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΟΜΟΛΟΓΙΟΥΚΩΝ

— Καί χθές (28) την πρωίαν οί αντιπρόσωποι των όμολογιούκων έπεσεφθησαν εις το ύπουργείον των οικονομικών τον πρόεδρον της κυβερνήσεως. Μετά τούτο συνεκροτήθη ύπουργικόν συμβούλιον, εις το όποιον παρήσαν όλοι οί ύπουργοί και μετά το τέλος αυτού δ κ. πρωθυπουργός άνήλθεν εις τα ανάκτορα και έτυχεν ακροάσεως παρά τφ βασιλει. Καθ' α έβεβαιούτο εις τους ύπουργικούς κύκλους, το χθεσινόν ύπουργικόν συμβούλιον απέβλεπεν εις τας προτάσεις των όμολογιούκων και τα μεταξεί αυτών και πρωθυπουργού ανταλλαγέντα κατά την προχθεσινήν αυτών συνέντευξιν. Ελέγετο δέ ότι αι προηγηθείσαι συ-νενοήσεις διηνοκλόναν τόσο την έπίτευξιν του συμβιβασμού, ώστε μέχρι τούδε ή κυβερνήσις και οί έλθόντες αντιπρόσωποι έμειναν σύμφωνοι εις το κυριώτερον αυτού σημεία.

Η εξακριβώσις τας οικονομικής καταστάσεως της χώρας άφορβ το ποσοστόν των 30 ή 40 ο)ο τα όποια πρόκειται να δώσθ ή κυβερνήσις. Αλλά τοιαύτη εργασία έίχεν ήδη γίνει παρ' ένός εκ των ξένων αντιπροσώπων, του κ. Ορνσταίν επί της πρωθυπουργίας του κ. Σωτηροπούλου, οτε έτέθησαν εις την διάθεσιν αυτού πάντα τα μέσα τα δυνάμενα να διαφωτίσωσι τους δα-νειστάς μας περί των οικονομικών πόρων της χώρας. Ούτος όθεν έίνε εις θέσιν να διαφωτίσθ τους συναδέλφους του ως προς το κεφάλαιόν τούτο. Διό και έν τφ ζητήματι της μελέτης των καθ' ήμάς οί αντιπρόσωποι των όμολογιούκων θα άσχυληθώσιν επί πολύ, ό δέ συμβιβασμός κατά τας διαβεβαιώσεις των ύπουργικών θα έίνε τετελεσμένος έντός όλίγων ήμερών και δη επί βράσεων εδυνάκων κατά των κράτους.

ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΣΕΙΣΜΟΠΑΘΩΝ

Απεστάλησαν χθές εξ Αλεξανδρείας εις τὸ ὑπουργεῖον τὰ ἐξωτερικῶν 5,000 χρ. φράγκα προσεχόμενα ἐξ ἐράνων συλλεγέντων αὐτῶν ὑπὲρ τῶν ἐκ τῶν σεισμῶν παθόντων. Ἐπίσης καὶ ἐκ Πόρτ-Σαΐτ ἀπεστάλησαν ἑστέρι 6,060 χρ. φράγκα διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν.

Ἐπίσης εἰς τὸν ταμίαν τῆς κεντρικῆς ἐπὶ τῶν βοηθημάτων ἐπιτροπῆς ἀπεστάλην ὑπὲρ τῶν ἐκ σεισμοπαθόντων ἀνώνυμος διὰ τοῦ κ. Ερ. Ελλιοτ λ. στ. 50.

Ὁ ἐν Γαρχελώνῃ ἡμέτερος πρόεδρος ἀνήγγειλε δι' ἐγγράφου τοῦ εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐξωτερικῶν ὅτι ὁ δήμαρχος τῆς πόλεως ταύτης θέλει σχηματίζει διὰ τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου ἐπιτροπὴν πρὸς συλλογὴν ἐρήνων ὑπὲρ τῶν ἐκ τῶν σεισμῶν παθόντων. Ὁ κ. πρόεδρος ἔχει τὴν πεποίθησιν ὅτι διὰ τῆς οὕτως σχηματιζομένης ἐπιτροπῆς θέλει συλλεγῆν ἄρκετον χρηματικὸν ποσόν.

ΤΡΟΜΕΡΟΝ ΔΡΑΜΑ

Διηγητάτον δράμα προσερχόμενον ἐκ δυστυχίας καὶ πενίας συνέβη πρό τινων ἡμερῶν ἐν τῇ Γερμανικῇ πρωτεύουσῃ.

Ἐν τῇ μεγάλῃ ὁδῷ τοῦ Ἀμβούργου κατέκειτο ζωγράφος τις ὀνόματι Κάρολος Σέιτσερ, ἡλικίας 48 ἔτων, μετὰ τῆς συζύγου αὐτοῦ ἑνομαζομένης Ελισάβετ Κόρβε, νεωτέρας κατὰ 2 ἔτη τοῦ συζύγου αὐτῆς καὶ ἐκ τῶν 4 τέκνων αὐτῶν ἔχοντων ἡλικίαν τοῦ μὲν πρώτου 11 ἐτῶν ἄλλου 12, ἑτέρου τινος 10 καὶ τέλος τοῦ μικροτέρου 7 ὅς ὄντος.

Ὁ ζωγράφος Σέιτσερ ἀνελάμβανε διαφόρους τοῦ ἐπαγγέλματος αὐτοῦ ἐργασίας, δυστυχῶς ὅμως πρό τινος καιροῦ εὐρίσκειτο εἰς μεγίστας χρηματικὰς δυσχερείας διότι τὰ καταστήματα τὰ διδόντα εἰς αὐτὸν ἐργασίαν εἶχον πτωχεύσῃ. Οὕτως ὁ ἐν λόγῳ ζωγράφος ἐδουλόγη ἐν τῇ πενίᾳ, μὴ δυνάμενος δὲ νὰ κατενδύσῃ τοὺς ὀφειλόμενους αὐτοῦ, ἡναγκάσθη νὰ πωλήσῃ τὰ ἐπιπλὰ τῆς οἰκίας τοῦ ὅπως πληρώσῃ αὐτοῦς.

Τὸ σάββατον τῆς παρελθούσης ἐβδομάδος ἐπρόκειτο νὰ πληρώσῃ τὸν ἐβδομαδιαῖον μισθὸν τῶν 24 αὐτοῦ ἐργατῶν. Ολοκλήρουν τὴν προηγουμένην ἡμέραν ὁ δυστυχὴς ζωγράφος ὡς καὶ ἡ σύζυγος αὐτοῦ προσέβησαν εἰς πλειστα παρὰ τοῖς χρεώσεσιν αὐτῶν διαδήματα πρὸς ἐξοικονόμησιν τοῦ ἀναγκαίου αὐταῖς ποσού, ἀλλὰ πάντα ταῦτα ἀπέβησαν μάταια. Ἀπελπισθεὶς ὁ ζωγράφος Σέιτσερ ἀπεφάσισε νὰ δώσῃ τζάρμα εἰς τὴν πολυώδυνον αὐτοῦ ζώην, τὴν σκέψιν δὲ τοῦ ζωγράφου ἐπιδοκίμασαν καὶ τὰ λοιπὰ τῆς οἰγενείας μέλη ἐπιθυμοῦντα νὰ ἀπολυνθῶσιν εἰς τὸν θάνατον τὸν ὑποστηρικτὴν αὐτῶν. Τὴν πρωΐαν λοιπὸν τοῦ παρελθόντος σαββάτου ὁ θάλαμος τῆς οἰκογενείας Σέιτσερ θλιβάρην παρίσταγεν ὄψιν. Ἐπὶ τοῦ ἀνακλίντροι ἔκειτο νεκρὸς ὁ υἱὸς τοῦ ζωγράφου Χέρμαν, ἑκακομηνόντων σφικτὸν καὶ κρατῶν εἰσέτι εἰς τὰς χεῖρας αὐτοῦ ὅλον δι' ἧς βεβαίως ἔχεν ἀνοίξῃ τὰς ἀρτηρίας τοῦ ἡ' ἡ' σύζυγος τοῦ κ. Σέιτσερ νεκρὰ ὡσαύτως ἔκειτο παραπλεύρως τοῦ αὐτοῦ υἱοῦ τῆς. Πρὸ τῶν ποδῶν τῆς μητρὸς ἔκειτο ἐκτεταμένη ἡ μικρὰ θυγάτηρ αὐτῆς Καρλότα, ἐπὶ τινος δὲ κλίνης ἔκειτο, ὁ εἰς πλησίον τοῦ ἄλλου, οἱ δὲ δύο ἀδελφοὶ Βρὸνδν καὶ Μαρτέν.

Ὁ ζωγράφος Σέιτσερ ἐκρέματο ἀπὸ τινος ἡλίου καθηλωμένου ἐπὶ τῆς εἰσόδου τῆς θύρας. Ἐπὶ τῆς ἐντὸς τοῦ θαλάμου δὲ εὐρισκομένης τραπέζης ἀνευρέθησαν ποτὴριον μέπε ριζόμενον δηλητηριον καίτις ἐπιτολὴ διαβιβασομένη ὑπὸ τοῦ ἀποθανόντος εἰς τοὺς ἐργάτας αὐτοῦ

καὶ ἔχουσα ὡς ἑξῆς: «Σὰς παρακαλῶ νὰ μὲ συγχωρήσῃτε δι' ὅπερ σήμερον ἐπραξα ἀλλὰ δὲν ἤδυνάμην νὰ ζήσω τοῦ λοιποῦ εἰς τὸν κόσμον χωρὶς νὰ ἀπατήσω τοὺς ἄλλους ὡς καὶ ἐγὼ ὁ ἴδιος πολλάκις ἠπατήθην». Ἡ ἐξῆς λεπτομέρεια ἐπιτείνει ἐτι μᾶλλον τὴν φρίκην τοῦ τρομεροῦ δράματος. Τὰ πτώματα τῆς οἰκογενείας ἀνεκαλύφθησαν ὑπὸ τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ ζωγράφου Σέιτσερ, δυστυχῶς νεαροῦ παράφρονος, οὗτινος καὶ αἱ τελευταῖαι ἀναλαμβάνει τοῦ νοδὸς ἀπεσβέσθησαν ἐπὶ τῇ ὄψει τῆς φρικτῶς ταύτης καταστροφῆς.

ΕΜΠΟΡΙΚΑ

Ἡ ΓΕΝΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΕΣΟΔΕΙΩΝ

Παναχού σχεδὸν ὁ καιρὸς διέτελεσεν ἦτον εὐνοϊκὸς εἰς τὰς ἐσοδείας, αἵτινες κατὰ τὸ μᾶλλον ἦ ἦτον ὑπέρβαρον ἀπὸ βροχάς, θυελλῶν, χιόνων καὶ νυκτερινὰ ψύχη, ἐνθ' ἂν ἑτέρου μέρη τινὰ ἐμαστίζοντο ὑπὸ ξηρῆς.

Αἱ σπουδαίτεροι βλάβαι ἀναφέρονται ἐν Γερμανίᾳ καὶ Αὐστρουγγαρίᾳ, ὧν αἱ συγκομιδαὶ προβλέπονται ἥδη μέτρηται, ἐνθ' ἐν Γαλλίᾳ, οἱ συνεχεῖς ὕμφοι ἐκώλυσαν μὲν τὴν ἀνάπτυξιν τῶν φυτῶν ἀλλ' οὐδαμοῦ ἄχρις ὥρας ἐπενήνεγκον βλάβην ἀνεπανόρθωτον οὐχ ἦτον, καθίσταται ἀπαραίτητος ἡ ἀνάγκη καυσικοῦ ἡλίου.

Ἐν Ἀγγλίᾳ ψύχη ἀλλεπάλληλα ἠπειλῶσαν πρὸς στιγμὴν σπουδαίας τὰ φυτὰ, ἀλλ' εὐτυχῶς θερμοὶ ὕετοι ἀμέσως ἀκολουθήσαντες προέλαβον τὴν καταστροφὴν καὶ περιώρισαν τὴν ζημίαν.

Περὶ τῶν ἐν Ἀμερικῇ στερούμεθα εἰσέτι ἐπισήμων εἰδήσεων γινώσκοντες ὅμως ὅτι καὶ ἐκεῖ τὰ σιτηρὰ ὑπέφεραν ἀπὸ ψύχης ἰδίως ἐν Κανσας.

Ἐν Ρωσίᾳ ἐπίσης αἱ κακοκαιρίαι δὲν ἔλλειψαν, ἀλλ' ἐν συνόλῳ αἱ βλάβαι δὲν λέγονται πολὺ σπουδαῖαι.

Ἐν Ρωμανίᾳ νομοὶ τινες ὑπέστησαν ἀλλοφύεις καταστροφὰς ἐκ χαλάρων μετὰ χαλάζης, ἐνθ' ἐν ἄλλοις ἐξακολουθεῖ ἐπίμονος ἀνομβρία.

Ἐν συνόλῳ ἡ γενικὴ κατάστασις τῶν ἐσοδῶν τῶν σιτῶν διγνώσκοντες εὐχάριστος τῆς πρὸ μηνὸς, τοῦτοῦτο ἔνεκα καθὼς καὶ τῆς συμπεσοῦσης σημαντικῆς ἐλατώσεως τῶν πλεόντων ἐφοδίων, ἡ τὰς τῶν ἀγορῶν γενικὴς ἡλίας ἐπὶ τὰς κρεῖττω, αἱ δὲ τιμαὶ ἤρξαντο ἀναλαμβάνουσαι ἀπὸ τῆς παρελθούσης δευτέρας. Καὶ εὐτυχῇ συγκυρίαν ἐπὶ τὴν καὶ ἐν Ἀργεντινῇ ὑποστήριξις τοῦ χαρτονομίσματος καὶ πιστεύεται ὅτι τοῦτο θὰ ἐλαττώσῃ ἐπαίσθητῶς τὰς ἐκείθεν ἀποστολάς ἐν τῇ μέλλοντι.

Ἡ ἐσοδεία τῶν ἀραβοσίτων φαίνεται φαίνεται ἐπίσης χαλαίνουσα καὶ ἐν Ρωμανίᾳ ἐνιαχοῦ μὲν ἔνεκα τῆς ξηρασίας ἀλλὰ καὶ δὲ τῶν πολλῶν βροχῶν. Αἱ τιμαὶ τοῦ εἶδους ἀνέλαβον ἐσχάτως παρὰ πάσαις ταῖς ἀγοραῖς.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΡΙΣΙΣ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚῃ

Ἡ ἀπὸ πολλοῦ ὑφισταμένη ἐν Ἀμερικῇ, ἰδίως ἐν τῇ βορείᾳ Συμμοτείᾳ, ἐμπορικὴ κρίσις ἐπιδιδά τιναν δυσαρέστον ἐπὶ τῶν εὐρωπαϊκῶν ἀγορῶν, διότι ἔνεκα τῆς νομισματικῆς καχεξίας καὶ τῶν πρὸς θεραπείαν τοῦ κακοῦ ζητηθέντων δασιμῶν τότε ἐξαγωγικῶν καὶ εἰσαγωγικῶν ἐμπόριον ἡλαττώθη σημαντικῶς, ὡς ἐξάγεται ἐκ τῶν ἐπομένων ἀριθμῶν τῆς στατιστικῆς τοῦ

ἐμπορίου τῆς Συμπολιτείας ἀπὸ 1 ἰουλίου 1889 μέχρι 31 Μαρτίου 1894: εἰσαγωγῇ 486,305,000 δολ. λαρίων ἀπέθανον 643,737, 443 τῆς προηγουμένης ἀντιστοίχου περιόδου καὶ ἐξαγωγῇ 692,454,000 ἀπέθανον 743,53,222. Ἐκ τούτων βλέπομεν ὅτι ἐπὶ τὴν ἐλάττωσιν ἐν τῇ εἰσαγωγῇ, ἐξ 157 ἑκατομμυρίων συνεπείᾳ δὲ τῆς ἐλαττώσεως ταύτης ἐλάττωθησαν καὶ τὰ δημόσια ἐσοδα κατὰ 76 ἑκατομ. σχετικῶς πρὸς τὸ ἀντίστοιχον δεκάμηνον τοῦ προηγουμένου ἔτους. Συνέπεια τῆς κρίσεως εἶνε καὶ ἡ καταπληκτικὴ ὑποτίμησις τῶν σιτηρῶν ὁμοίαν τῆς ὁποίας μόνον πρὸ δύο ἰαίωνων ἀπαντῶμεν

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Τῇ 30ῃ Μαΐου ὁ πρῶν πρωθυπουργὸς κ. Σταμπούλφ ἐγένετο δεκτὸς εἰς ἀκρόασιν ὑπὸ τῆς Α. Β. Υ. κατὰ τὴν ἀνῶν ὥραν π. μ. Ἡ ἀκρόασις διήρκεσε δύο ὅλας ὥρας.

Τῇ 30 παρελθόντος ὁ ἡγεμὼν ἐδέχθη εἰς ἀκρόασιν τοὺς κ. κ. τὸν μητροπολίτην τῆς πρωτεύουσας Παρθενίον, τὸν Μουκὲ ὑποπρόξενον τῆς Αὐστρουγγαρίας ἐν Σοφίᾳ τὸν Πανιερώτατον Ἑλληνα μητροπολίτην Φιλίππουδῆν κ. Φώτιον καὶ τὸν κ. Γραῖκωφ Πρῶτον ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν,

Ὁ «Ελευθερὸς Λόγος» λέγει ὅτι τὸ Βουλγαρικὸν ἐθνικὸν δάνειον ἔφθασεν ἀπὸ 126,50 φιορ. ὡς ἦτο ἐπὶ Σταμπούλφ, εἰς 127,50.

Ἡ Σφομοδὰ διαψεύδει τὰς περὶ συλλήψεως τοῦ Σταμπούλφ καὶ εὐρέσεως παρ' αὐτῷ δυναμιτιδος εἰδήσεις ἐπιλέγουσα ὅτι αἱ ἐξακολουθήσεις τῶν ἀναζητήσεων προξενούσι σκάνδαλον.

Ἀπὸ τινων ἡμερῶν ὁ πρῶν δήμαρχος Σοφίας κ. Χρ. Μπλαγὼφ, κρατεῖται πεφυλακισμένος ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ κατηγορούμενος ἀδίκως κατὰ τὴν «Σφομοδὰ». ὅτι ἐπυροδόλησε διὰ πολυστρόφου εἰς τὰς ἐν Σοφίᾳ τῇ 18ῃ Μαΐου γενομένας ταραχάς.

Διὰ διατάγματος τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐσωτερικῶν ἐπιτρέπεται τοῖς Οθαμανοῖς τὸ δρᾶσκοντα κατοίκους τῆς ἡγεμονίας νὰ κρατῶσιν ἀνοικτὰ τὰ καταστήματα τῶν, ἐξαίρουται: τὸ νέον ἔτο ἡ πρώτη ἡμέρα τῆς Γεννήσεως καὶ Ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ, αἱ ἡγεμονικαὶ ἐορταὶ καὶ ἡ ἐλευθέρωσις τῆς Βουλγαρίας, κατὰ τὰς ὁποίας Πρέπαι νὰ μένουν κλειστὰ καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν.

Κατὰ τὴν «Πατρίδα» Βουκουρεστίᾳ πρὸ ἡμερῶν διήλθεν ἐκ Βραΐλας μεταβαίνων εἰς Σιλιτρίαν καὶ ἐκεῖθεν εἰς Σοφίαν ὁ διάσημος Ζαγκάφ. Τὸν ἐπίσημον πρόσφυγα, ἐπιλέγει ἡ ρηθεύσα ἐφημερίς, καίτοι ὑπὸ ρωσικὸν διὰδότηριον κρυπτόμενον, ἀνεγνώρισαν πολλοὶ τῶν ἐν Βραΐλᾳ ἐμπόρων.

Ἐφημερίδες τινὲς ἐξακολουθοῦσι νὰ διαδίδουσιν ὅτι ἡ λογοκρισία ὑφίσταται ἐπὶ ἐν Βουλγαρίᾳ τοῦ ὕπερ οὐδὲν ἀλλοθι καὶ ὅτι αἱ περὶ τῆς ἡγεμονίας δημοσιεύματα εἰδήσεις εἶναι ψευδεῖς.

Τὸ «Βαλκανικὸν πρακτορεῖον» διαψεύδον τὰ ἀνωτέρω ἐπικαλεῖται ὡς ὡς μάρτυρας τοὺς ἀνταποκριτὰς τῶν ξένων ἐφημερίδων.

Λέγεται ὅτι τὴν ὥραν καθ' ἣν ὁ κ. Σταμπούλφ ἀπῆρχετο εἰς τὰ ἀνάκτορα, τὸ πλήθος ἐξεργάγῃ εἰς φωνὰς ἐναντίον τοῦ κραυγάζον «Κάτω ὁ Σταμπούλφ». Ἡ ἀστυνομία ἐπεμύσασα διέλυσε τὸ πλῆθος.

Ἐκ Πετρούπολεως διαβιβάζεται ἡ ὑπόνοια ὅτι ἡ πτώσις τοῦ κ. Σταμπούλφ ὑπεκινήθη ἐκ Βιέννης διότι οὗτος ὡς ἀνὴρ φιλόδοξος καὶ Βούλγαρος πατριώτης θὰ ἦτο πρόσκομμα ὅπως ἡ Βουλγαρία ὑπὸ τὸν ἡγεμόνα Φερδινάνδου καταστῇ αὐστριακὴ σατραπεία ὡς ἡ Σερβία.

Ὁ ἡγεμὼν ἀπέστειλε πρὸς τὸν κ. Σταμπούλφ τὴν ἐξῆς ἐπιστολήν: μετὰ τὴν παραίτησιν σου, ἐξ ἧς καταφαίνεται ὅτι οὐδεμία ὑπάρχει μεταξύ αὐτοῦ καὶ τοῦτέως πρωθυπουργοῦ διαφωνία.

Προσφιλέστατέ μοι Σταμπούλφ

«Μετὰ λύπης βαθείας εἶδον ἐν τῇ τελευταίᾳ ὑμῶν ἐπιστολῇ ὅτι ἀπεφασίσατε νὰ ἀποσυρθῇτε τῆς διευθύνσεως τῶν πραγμάτων τῆς χώρας ἡνένησκατε ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν μου τῆς 20 αὐγούστου 1887 μέχρι τοῦδε μετ' ἐκτάκτου ἐπιτυχίας τῆς Βουλγαρίας. Ἀπὸ τῆς εἰς Βουλγαρίαν εἰσόδου ἐδλεπον ἐν τῇ προσώπῳ ὑμῶν τὸν ἐγγύτατον σύμβουλόν μου, εἰς ὃν μετὰ πλήρους ἐμπιστοσύνης καθὸ τύπον καὶ ὑπογραμμὸν πατριώτου, ἐνημερησθῆναι τὰς πολιτικὰς μου ιδέας καὶ ἀποφάσεις. Ζητῶν τὰς ἐμβριθεῖς αὐτοῦ συμβουλὰς πάντοτε καὶ ἐν πάσῃ περιστάσει, αἶρον παρὰ τῷ πρώτῳ μου συμβουλῷ πάντα τὰ διακριτικὰ προσόντα φίλου πιστοῦ, ρέκτου πολιτεοῦ γενναίου τῆς Βουλγαρίας ἀμύνητορος καὶ καὶ πιστοῦ ὁπλοῦ. Ἡδὴ δὲ ἐκπληροῦντες τὴν ἡμετέραν ἐπιθυμίαν δεχόμεθα εὐμενῶς τὴν παραίτησιν ὑμῶν, ἔχοντες πλήρη τὴν πεποίθησιν ὅτι καὶ ἐν τῇ μέλλοντι ἡ πίστις καὶ ἡ ἀφοσίωσις ὑμῶν θὰ ὑπεραμύνωνται τῆς οἰκογενείας καὶ τῆς πατρίδος. Μὴ ἔχων ἄλλο μέσον ἵνα καταδείξω πρὸς ὑμᾶς τὴν ἐγκαρδιωτῆν μου εὐγνωμοσύνην, ἣν προσεπάθησα γὰ τεκμηριώσω καὶ ἄλλοι τε ἐπισήματα δηλῶ διὰ τῆς παρούσης ἐπιστολῆς ὅτι ἀνθ' ὧν προόδου καὶ ἀναπτύξεως τῆς χώρας ὑπὲρ τῆς κρατύνσεως καὶ δειλιώσεως τῶν πρὸς τὸν ξένον κόσμον καὶ τὰ γείτονα κράτη σχέσεων ἀνθ' ὧν ὑπηρεσιῶν παδέσχετε εἰς ἐμὲ αὐτόν, εἰλικρινῶς ὑποστηρίζας με, θέλω διατηρῆν ἐσας πρὸς ὑμᾶς ἀσθῆματα εὐνοίας, εὐγνωμοσύνης βαθείας καὶ φιλίας ἀμερίστου.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΓΗΠΡΕΣΙΑ «ΟΛΗΣΣΟΣ»

BIENN 2 ἰουνίου — Συνέπεια πέντε χολερικῶν κρουσμάτων καὶ ἐνὸς θανάτου βεβαιωθέντων ἐν τινι διαμερισμῷ τῆς Γαλλίας, ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐσωτερικῶν ἀπηγόρευσε τὴν ἐξαγωγὴν τινων ἀντικειμένων ἐκ τῆς ρηθείσης ἐπαρχίας.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ — Ἡ «Ἐφ. τῆς Κολωνίας» πληροφορεῖται ἐκ Κωνσταντίας ὅτι εἶναι πιθανὸν ὅτι ὁ Χεδίβης τῇ ἐπιθυμίᾳ τοῦ Σουλτάνου θὰ ἐγκαταλείψῃ τὸ σχέδιον τοῦ νὰ ἐπισκεφθῇ τὰς εὐρωπαϊκὰς αὐλὰς.

BIENN — Ἡ πριγκίπισσα Κλημεντίνη τοῦ Κοβούργου ἐπανέκαμψεν ἐκ Μονάχου. Ὁ πρόεδρος τῆς τῆς Σοβράνης Ζίβκωφ ἐπέστρεψεν εἰς Σοφίαν.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ 3 ἰουνίου — Ἐν τῇ Βουλῇ τῶν Κοινοτήτων ὁ λόρδος

Σούτλεορθ ἐδήλωσεν ὅτι τὸ πολεμικὸν Μραβλέ ἔλαβε διαταγὴν νὰ ἀπέλθῃ εἰς Ταγγέρην, ἐν περιπτώσει δὲ ἀνάγκης θὰ ἐπέλθῃ καὶ ἑστὲρα πρὸς προστασίαν τῶν ἀγγλῶν ὀπληκῶν.

ΤΑΓΓΕΡΗ 4 ἰουνίου — Ὁ Ἀδδὸλ Αἰζὶς ἀνεγνωρίσθη Σουλτάνος ὑπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ Μαρόκου καὶ τῶν εὐρωπαϊκῶν ἀντιπροσώπων. Ὁ Μελῆ Αἰθδὺλ, ἀδελφὸς τοῦ διεμαρτηρηθῆ κατὰ τῆς προκηρύξεως καὶ ἀπῆλθε πρὸς συλλογὴν στρατοῦ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ — Ὁ Γρεῦ ἐδήλωσεν ἐν τῇ Βουλῇ τῶν Κοινοτήτων ὅτι δυνάμεις τινὲς ἐξέφρασαν τὴν ἐπιθυμίαν τῶν ἵνα κρατῶσιν ἑτοίμα πολεμικὰ πλοῖα παρὰ τὸ Μαρόκου πρὸς ὑπεράσπισιν τῶν ὀπληκῶν τῶν ἐν περιπτώσει ταραχῶν.

ΚΕΤΙΓΝΗ — Ἡ ὁδωμανὸς ἐπιτροπὸς ὁ ὀρισθεὶς ἐν τῇ Τουρκο-Μαυροβουνιακῇ ἐπιτροπῇ ἐπὶ τῆς ἐποθέσεως τῶν συνόρων παρητήθη. Ἡ παραίτησις ἐγένετο δεκτὴ. Ὁ ἐπιτροπὸς θὰ ἀποσυρθῇ εἰς Σκοβταρι.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

I. ΚΟΚΚΙΝΟΥ
ΕΝ ΠΥΡΙΩ

Φέρεται εἰς γινώσιν τοῦ κοινῷ ὅτι ὁ γνωστὸς ἐπὶ φιλοκαλίᾳ καὶ ἐπὶ τέχνῃ φωτογράφος κ. I. Κόκκινος μετεβόησε τὸ φωτογραφεῖον τοῦ καλωπίσας τὴν αἰθυσαν αὐτοῦ μετὰ περισσῆς πολυτελείας καὶ διὰ πολυειδῶν σκηνῶν καὶ ἐπὶ πλῶν καὶ ἐφοδιασθεὶς διὰ μηχανῶν τοῦ καλλίστου συστήματος.

Οἱ ἐπισκεπτόμενοι τὸ φωτογραφεῖον θὰ εὐρωσι προσετι καὶ μηχανὴν μεγάλην

διὰ φωτογραφίας φυσικοῦ μεγέθους

Ἐκτακτος εὐκαιρία διὰ νὰ φωτογραφηθῇ.

3-8



Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la SAISON d'ETE, sur demande adressée à

MM. JULES JALUZOT & C^{ie} PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix. Tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution des commandes, ainsi que les conditions d'expédition, sont indiqués dans le Catalogue. Envoi franco de port jusqu'à destination, de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en un colis postal.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΒΑΡΝΗΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

δημοσίων εξετάσεων εκπαιδευτηρίων αυτής ἀρχομένων ἀπὸ τῆς 8 π. μ. ὥρας μέχρι τῆς 12 καὶ ἀπὸ τῆς 3—6 μ. μ.

Ἰουνίου 12	Κυριακή	A' Παρθεναγωγείου
" 13	Δευτέρα	"
" 14	Τρίτη	"
" 15	Τετάρτη	Νηπιαγωγείου
" 16	Πέμπτη	Ἀρρεναγ. ἀγ. Νικολάου
" 17	Παρασκευή	B' Παρθ. ἄνω συνοικίας
" 18	Σάββατον	Ἀρρεναγωγείου
" 19	Κυριακή	Σχολαρχείου
" 20	Δευτέρα	ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ A'
" 21	Τρίτη	Παρθεναγωγείου
" 22	Τετάρτη	Ἀστικῆς σχολῆς.

" 23 Πέμπτη " "
 " 24 Παρασκευή " "
 " 25 Σάββατον " "
 " Κυριακή Σουλκίγειου Παρθεναγωγείου.

Τὴν δὲ 3 Ἰουλίου, ἡμέραν Κυριακὴν, μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν γενήσεται ἡ ὑποδοχὴ μετ' ἧν ἡ ἐκκέντευσις τοῦ ὑπὲρ τῶν Ἐκπαιδευτηρίων τῆς Κοινότητος Λαχείου ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ A' Παρθεναγωγείου.

Διὸ παρακαλοῦνται οἱ γονεῖς καὶ κηδεμόνες τῶν ἐν αὐτοῖς μαθητευομένων καὶ πάντες οἱ φιλόμουσοι ἵνα παραστώσιν ἐν αὐταῖς.

Ἐν Βάρνῃ τῇ 5 Ἰουνίου 1894.

Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Ἑλλην. Κοινότητος Βάρνης.



ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΝ

AU PARADIS

ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ
ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΝ ΚΗΠΟΝ

Θὰ παινίσῃ ἡ στρατιωτικὴ μουσική.

ἀπὸ τῆς 5—8 ὥρας μ. μ.

ΑΥΤΑ ΜΑΓΕΥΤΙΚΗ ΑΝΑΝΤΙΚΤΙΚΑ

ΠΟΤΑ!

ΤΡΕΞΑΤΕ ΟΛΟΙ

ΧΩΡΙΣ ΠΕΚΛΑΜΑΣ, ΚΥΡΙΟΙ!

Οἱ οἱ γνωρίζετε ὅτι ἔνεκεν τῆς περυσινῆς χαλάζης οἱ βαρναῖκοι οἶνοι εἶνε ὀλίγοι καὶ οὐχὶ τόσῳ καλοὶ, διὰ τοῦτο δὲ ὅτι εἰσάγονται ξένοι οἶνοι μεμιγμένοι πολλὰκις μὲ ἐπιβλαβεῖς ἀλκοολικὰς οὐσίας. Πόσον δυσκολευόμεθα νὰ εὕρωμεν καλὸν καὶ ἀδῶν οἶνον! Ἐπίσης ὅλοι γνωρίζετε εἴτε ἐκ πείρας εἴτε ἐκ φήμης τὴν «Ἑλληνικὴν Ρετσίνα», ἀλλὰ σὰς δεσῶ ὅτι ὀλίγοι ἔπιον ἀπὸ τῆν

ΜΑΥΡΗ ΡΕΤΣΙΝΑ

ἡ ὁποία κατασκευάζεται ἐν Κορίνθῳ τὴν «Ἀγιογεωργίτικη». Τόσῳ εὐωδιάζει καὶ μοσχομυρίζει ἀπὸ φυσικὸν ἄρωμα!

Δύνασθε νὰ τὴν μεταχειρισθῆτε καὶ πρὸ τοῦ φαγητοῦ καὶ μετὰ τὸ φαγητὸν ἐπομένως καὶ διὰ τὸ τρακέζι εἶνε τὸ μοναδικὸ κρασί.

Εἶνε γνήσια, νόστιμη, εὐπεπτος ἀλαφρά!

Ὅσῳ πίνετε, τόσῳ ξεζαλίζεσθε.

Εἶνε τὸ εὐυνότερο κρασί 60-εκατοστὰ τὸ χιλιόγραμμα.

— Εἶνε μόνον δύο βαρέλια

Μὰ τὴν ἀλήθειαν ὡς ἐμπειρὸς ἀπὸ τῆ μυρωδιᾶ ἀνεκάλυψα ὅτι πωλεῖται εἰς τὸ πνευματοπωλεῖον τοῦ κ. Ἰωάννου Ζαρακώστα καὶ ἐπειδὴ παρὰ πολλοὺς ἤρρεσε δημοσιεῦσαι τὴν παρῶσαν ἀγγελίαν καὶ διὰ τῶν φίλων καὶ διὰ τοὺς ἐχθροὺς μου.

ΝΕΚΤΑΡ ΕΙΝΕ ΝΕΚΤΑΡ

Τι ἄλλο ἔπιναν οἱ θεοὶ τοῦ Ὀλύμπου;

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΑΓΧΙΑΛΟΥ ΛΟΓΟΙ ΚΑΙ ΜΙΛΙΑΙ

Υπέρτερα καθήκοντα μὲ μάγκασαν νάναβάλω μέχρι τοῦδε τὴν ἐκδοσιν τῆς ἀπὸ πενιαιτίας ἤδη ἀγγελθείσης συλλογῆς λόγων καὶ ὁμιλιῶν. Ταύτην καταρτίσας τελειότεραν, περιλαμβάνουσιν ὑπὲρ τοὺς ἑξήκοντα λόγους διδακτικούς πανηγυρικοὺς, ἐπικηδείους ἐπιμνημοσύνης καὶ διαφόρους ὁμιλίας, προτίθεμαι, Θεοῦ συναιρουμένου νὰ ἐκδώσω ἐντὸς ὀλίγου.

Ἡ τιμὴ τοῦ διβλίου ἐκ τεσσαράκοντα τυπογραφικῶν φύλλων ἀποτελουμένου ὠρίσθη εἰς γρόσια ἄργυρα τριάκοντα.

Ἐν Ἀγγλῳ τῇ 10 Ἀπριλίου 1874.

ΤΟ ΑΓΧΙΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ Σ. Ο. Καὶ ἐν τῇ Γραφείῳ τῆς «Ὁδησσοῦ» ἐγράφονται συνδρομηταί



ΥΠΕΥΧΘ ΥΝΟΣ Α. ΔΑΜΠΡΙΔΗΣ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, Μαΐου 30 1894.

Ἐπικαταλλαγὴ (agio)	Πωλήσεις, ἀργ. μὲ χρυσὸν 2.50	ἀγορὰ εἰς χρυσὸν		πωλήσεις εἰς χρυσὸν		Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν	
		λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.
Ἀγορὰ	3.						
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100.	269	—	275	—	272	—
φράγκ. χρυσά	100.	—	—	102	—	—	—
Αὐστρίας χαρτ. φιαρ.	100.	200	—	202	—	201	40
φράγκ. χρυσά	100.	—	—	100	30	—	—
Γερμανίας μάρκ.	100.	122	80	124	30	123	80
φρ χρυσά	100.	—	—	100	50	—	—
Γαλλίας							
Βελγίου							
Ἰταλίας							
Ἑλβετ.							
φράγκα χρυσά	100.	99	90	100	35	—	—
Ἀγγλίας λίρα στερλ.	1.	25	25	25	36	25	28
φράγκ. χρυσά	100.	—	—	100	50	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1.	22	70	22	90	22	80
φράγκ. χρυσά	100.	—	—	100	25	—	—
Περσίας							
Ρουμανίας							
φράγκα χρυσά	100.	—	—	100	30	—	—
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας, Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ἑλβετίας		99	50	—	—	—	—
Εἰκοσόφρακτον ἐν Βιέννῃ 11. 9.97							

Ὁ ἐλάχιστος ὅρος διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατείας εἶναι 1 λέβον

Προμήθεια δι ἀποστολὰς εἰς τὸ ἑσωτερικὸν τῆς ἡγεμονίας 1/10 % Ἐλάχιστος ὅρος 0.25 ἐκ

ΜΑΚΑΡΟΝΟΠΟΙΕΙΟΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΑΜΗΡΑ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ

ΕΝ ΤΗ

ΕΚΘΕΣΕΙ ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΠΟΙΟΤΗΣ ΑΡΙΣΤΗ

ΕΥΘΥΝΙΑ

ΜΑΚΑΡΟΝΙΑ, ΦΙΔΕΔΕΣ, ΚΡΙΘΑΡΑΚΙΑ, ΣΠΑΓΕΤΑ, ΚΟΥΣΚΟΥΣΙΑ, ΓΙΟΥΦΚΑΔΕΣ Κ.Τ.Λ.

Τὸ μακαρονοποιεῖον τοῦτο ἀρίστα καταρτισθὲν διὰ τῶν τελειότερων μηχανημάτων παράγει ὑπὲρ τὰ 20 διάφορα εἶδη ζυμαρικῶν ἐφαρμιλλῶν τῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ ἀνωτέρων παντὸς συναγωνισμοῦ. Ἀναδέχεται ν' ἀποστείλῃ παραγγελίας εἰς οἰονδήποτε μέρος τοῦ κράτους ἔστω καὶ μικρὰς ποσότητος πρὸς τὸ παρὸν, πρὸς πίστιν τῶν καταγαλῶτων περὶ τῆς ἀρίστης κατασκευῆς αὐτῶν.

Οἱ βουλόμενοι ἀποταθήσαν: Πρὸς τοὺς Κυρίους

100—8

ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΜΗΡΑ

ΕΙΣ ΠΥΡΓΟΝ

λῆς παραγόμενον γνήσιον ὡς μαρτυροῦσιν

ΕΝ ΤΗ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΑΤΚΟΜΙΩ
ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

Συμφάνως τῇ περὶ τὰ τέλη Ἰανουαρίου 1894 ληφθέντι ἐπισήμῳ καταλόγῳ τῶν βραβευθέντων

ΑΠΕΝΕΜΕΘΗ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΧΡΥΣΟΝ ΜΕΤΑΛΛΟΝ

καὶ πάλιν εἰς τὸ γνωστὸν καὶ Παγκοσμίῳ ἀπολαύον φήμης, τὸ τὴν μεγίστην κατανάλωσιν κεκτημένον, τὸ καταπατήσαν πάντα συναγωνισμὸν ὅπου εἰσῆλθῃ, τὸ ἐκ σταφυ-

ΥΠΕΡ ΤΑ 40 ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΔΙΑΣΗΜΟΝ ΙΑΤΡΩΝ ΚΑΙ ΧΗΜΙΚΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΟΝ ΟΛΥΜΠΙΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩ ΕΚΘΕΣΕΙ ΠΑΡΙΣΙΩΝ ΤΟΥ 1889

ΚΟΝΙΑΚ

ΑΝΔΡΕΟΥ Π. ΚΑΜΠΑ

ΠΗΠΟΤΟΥ ΤΟΥ ΤΑΓΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΟΝ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Β. Υ. ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΤΟΥ ΕΛΛ. ΘΡΟΝΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΟΥ ΜΕΓ. ΔΟΥΚΟΣ ΠΑΥΛΟΥ ΤΗΣ ΡΟΣΣΙΑΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΤΟΥ Κ.Τ.Λ. Κ.Τ.Λ. Κ.Τ.Λ.

Προσέχετε εἰς τὸ κέρτιον ὄνομα ΑΝΔΡΕΑΣ διότι ὑπάρχουσι πολλοὶ φέροντες τὸ ἐπώνυμον Καμπάς. Ἀλλὰ εἰς μόνον εἶναι ὁ κ. ΑΝΔΡΕΑΣ Π. ΚΑΜΠΑΣ.

Ἀντιπρόσωπος:

ΑΥΤ. Π. ΠΑΓΩΝΗΣ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ (Βουλγαρία)

ΕΛΑΙΑ

ΑΡΙΣΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΕΛΑΙΑ ἀρίστης ποιότητος, διαγῆ καὶ εὐγευστα ἐκομίσθησαν ἐσχάτως καὶ πωλοῦνται χονδρικῶς καὶ λιανικῶς ἐν τῇ εὐφρόνῳ γωνίᾳ ἐν τῇ πόλει μας οἰονοματωποιεῖται τοῦ κ. Γ. Α. Ν. Ζαροκώστα παρὰ τὴν Μουσάλλαν ὁδὸς Πρεσλάδσκα № 927.

ΤΡΕΞΑΤΕ ΓΕΥΣΑΣΘΕ

ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ

ΤΥΠΟΓΡ. Χ. Α. ΔΑΜΠΡΙΔΟΥ—ΒΑΡΝΑ